

Les Nouveaux Noms de Nos Villages

Tout le monde sait qu'à peu près tous nos villages ont changé de nom et bien souvent un de nos armis, plein de nostalgie, nous demande comment s'appelle le sien maintenant.

Nous avons pu nous procurer la liste des villages d'Oranle avec leurs nouvelles dénominations et nous croyons bon de vous la communiquer après avoir fait une remarque liminaire:

On constate que, pour certains villages, le changement est insignifiant et n'empêche pas de les reconnaître.

Ou bien on a supprimé tout ce qui pouvait rappeler l'oppression française, par exemple Saint-Denis-du-Sig devient simplement "Sig", Ste-Barbe du-Tlélat devient "Ouled Tlélat" Bouhanifia-les-Termes "Bouhanifia El Hamamat" et Eugène-Etienne-Hennaya redevient "Hennaya" tout court.

Ou bien on a modifié l'orthographe, peut-être pour faire plus arabe encore; c'est ainsi que Aïn Kial est devenu "Aïn Khial", Boukanéfis "Boukhanéfis", Bouktoub "Bougtob", La Senia "Es Sénia", Slissen "Moulay Slissen", Marnia "Maghnia" et les Assi sont devenus Hassi (Hassi Bou-Nif, Hassi Aneur, Hassi Ben Okba).

A ces exceptions près, le changement est radical et on retrouve, aujourd'hui, ces noms prestigieux de centres qui furent si longtemps célèbres, jusqu'à il y a un peu plus de 160 ans, par leurs richesses et leur rayonnement culturel, et qui avaient sombré dans la misère et dans l'oubli sous le joug d'une France spoliatrice et obscurantiste.

Voici donc ce tableau de concordance des noms:

ABOUKIR	MESRA
ARCOLE	BIR EL DJIR
BAUDENS	BELARBI
BEDEAU	RAS EL MA
BELLECOTE	AIN BOUDINAR
BELLEVUE	SOUR
BERTHELOT	YOUB
BONNIER	AIN TRID
BOSQUET	HADJADJ
BOSSUET	DHAYA
BOULET	TELIOUM
BURDEAU	MEHDIA
CACHEROU	SIDI KADA
CASSAIGNE	SIDI ALI
CHANZY	SIDI ALI BEN YOUB
CHARRIER	MEFTAH SIDI BOUBEKEUR
CLINCHAN	EL MATMAR
DAMESME	AIN EL BYA

DELIGNY	ZEROUALA
DE MALHERBE	AGHLAL
DESCARTES	BEN BADIS
DETRIE	SIDI LAHCEN
DIDEROT	OUED LILI
DOMBASLE	EL HACHEM
DOMINIQUE-LUCIANI	TAKHEMARET
DUBLINEAU	HACINE
ER-RAHEL	HASSI EL GHELLA
FERRY	OUED EL DJEMAA
FLEURUS	HASSIANE ETTOUAL
FRANCHETTI	SIDI AMAR
GAST.-DOUMERGUE	OUED BERKECHE
GEORGES-CLEMENCEAU	STIDIA
GERYVILLE	EL BAYADH
GUIARD	AIN TOLBA
GUILLAUMET	AIN EL HAMMAM
HAMEAU-PERRET	SIDI BOUMEDIENE
HENRI-HUC	OUED ES SALAM
INKERMANN	OUED RHIOU
JEAN-MERMOZ	BOU-HENNI
KEROULIS	CHENTOUF
KLEBER	SIDI BENYEBKA
LAFERRIERE	CHAABAT EL LEHAM
LA FONTAINE	AIN DEHEB
LAMORICIERE	OULED MIMOUN
LAMTAR	EL MTAR
LAPASSET	SIDI LAKHDAR
LAVAYSSIÈRE	AIN YUCEF
LEGRAND	BENFREHA
LES ABDELLYS	SIDI ABDELLI
LES TREMBLES	SIDI HAMADOUCHE
LIÉBERT	OULED BESSEM
LOURMEL	EL AMRIA
MAGENTA	EL HACAIBA
MANGIN	EL BRAYA
MARTIMPREY	AIN EL HADID
MERCIER-LACOMBE	SFISEF
MONTAGNAC	REMCHI
MONTGOLFIER	RAHOUIA
NAZEREG-FLINOIS	REBAHIA
NEMOURS	GHAZAOUET
NOISY-LES-BAINS	AIN NOUISSY
NOUVION	EL GHOMRI
OUED IMBERT	AIN EL BERD
OUILIS	ABDELMALEK RAMDAN
PALAT	MELLAKOU
PALIKAO	TIGHENNIF
PALISSY	SIDI KHALED
PARMENTIER	SIDI ALI BOUSSIDI

PELISSIER	SAYADA
PERRÉGAUX	MOHAMMADIA
PICARD	KHADRA
PONT DE L'ISSER	BENSEKRANE
PONT DU CHELIF	SIDI BEL ATAR
PORT AUX POULES	MERS EL HADJAD
PORT SAY	MARSAT BEN MEHIDI
PREVOST-PARADOL	MECHERAA-SFA
PRUDON	SIDI-BRAHIM
RELIZANE	IGHIL IZANE
RENAN	HASSI MEFSOUKH
RENAULT	SIDI M'HAMED BENALI
RIO-SALADO	EL MALAH
RIVOLI	HASSI MAMECHE
ROCHAMBEAU	MEZAOUROU
SAINT-AIME	JDIOUIA
SAINT-CLOUD	GDYEL
SAINTE-LEONIE	EL MAGHOUN
SAINT-LEU	BETTIOUA
SAINT-LOUIS	BOUFATIS
SAINT-LUCIEN	ZAHANA
SAINT-MAUR	TAMZOURA
SONIS	KHALOUIA
TASSIN	HASSI ZEHANA
THIERSVILLE	GHRISS
TIRMAN	TEGHALIMET
TOUNIN	KHEIRDINE
TRÉZEL	SOUGHEUR
TROIS-MARABOUTS	SIDI BEN ADDA
TRUMELET	DAHMOUNI
TURENNE	SEBRA
TURGOT	TERGA
UZÈS-LE-DUC	OUED EL-ABTAL
VALMY	EL KARMA
VIALAR	TISSEMSILT
VICTOR-HUGO	HAMADIA
WAGRAM	MOULAY LARBI
WALDECK-ROUSSEAU	SIDI HOSNI
ZEGLA	MERINE

Notons, pour compléter cette liste que les centres de L'Hillill, Oued Taria, Aïn Kermès et Medrissa avaient été débaptisés puis ont repris leurs anciens noms. Quant à Maréchal-Leclerc son sort est très curieux: il est devenu "Oggaz", ce qui n'a rien de très original; mais on lit plus loin que Oggaz est devenu "El Ouennene", certainement un mot d'argot fellouze qui doit vouloir dire "vidé de sa substance". Mais où sont les Piétri, les Gelineau, les Walter, les Perez qui falsaient vivre ce coquet petit centre ?

J.-L. M.